



## Traité Kilaim

### Michna 8 - Chapitre 1

אין נוטעין ירקות בתוך סדן של שקמה.  
אין מרכיבין פִּיגם על גבי קדה לבנה,  
מפני שהוא ירק באילן.

אין נוטעין יחור של תאנה לתוך הסצוב, שִׁיהא מקרו.  
אין תוחבין זמורה של גפן לתוך האבטיס, שתהא זורקת מימיה  
לתוכו,

מפני שהוא אילן בִּירק.  
אין נוֹתנין זרע דלעת לתוך החלמית, שתהא משמרתו,  
מפני שהוא ירק בִּירק.

On ne plante pas de légumes dans le tronc d'un sycomore (figuier sauvage qui pousse dans les forêts selon Rabbenou 'Ovadia MiBartenora), on ne greffe pas de la rue sur cassier blanc (sorte d'arbre odoriférant), car c'est un légume sur un arbre. On ne plante pas une branche de figuier dans une scille (légume dont les racines descendent tout droit dans la terre et pas en biais) pour qu'il refroidisse (ou qu'il s'abrite) du soleil. On n'enfonce pas une branche de vigne dans une pastèque pour qu'elle puise de son jus, car c'est un arbre dans un légume. On n'insère pas une graine de courge dans de la mauve pour la conserver, car c'est un légume dans un légume.



### Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)